

Amitié Franco-Vietnamienne en Val de Marne **Lettre Nouvelle N° 25**, mai et juin 2019

**Éditorial**

**Agir en français** Au Vietnam comme en France, l'année scolaire et universitaire se termine ; après les examens, viennent les vacances, les voyages, les échanges, ... Cette Lettre illustre la continuité depuis le mois d'avril entre les différents temps et les différents lieux de dialogue, de rencontres et d'étude de la langue et de la culture françaises. Grâce notamment aux accueils en France dont elles ont bénéficié, Lise et Tra sont portées par une dynamique qu'elles communiquent et partagent au Vietnam, en France et en Europe.

Et au mois de juin, dans le même esprit de découvertes et d'échanges, les fêtes, l'amitié, la francophonie et l'interculturel seront plus que jamais à l'honneur à Ivry sur Seine et à Choisy le Roi.

*Nicole Trampoglieri, Présidente du Comité*

**10 avril à Hanoi Repas Dialogue des cultures**

Repas Dialogue des Cultures



10 avril 12h-14h



Lise nous a fait partager son enthousiasme : "C'était une vraie fête", organisée par le Département de français et l'Espace France. "Il y avait les profs du Département, les étudiants de notre Département et les étudiants (la plupart sont africains) de l'Institut Français d'Informatique (qui se situe dans notre établissement). On a apporté beaucoup de plats traditionnels (je vous jure il y avait 200 nems ou presque), on a mangé, on a dansé, on s'est parlé. C'était formidable.

J'espère qu'il y aura de plus en plus d'activités comme cela pour que nos étudiants puissent communiquer et profiter de l'ambiance interculturelle".



Lise, professeur de français vietnamienne et Clémence, française volontaire du service civique



Une étudiante du Département de français

## 18 mai à Paris Rencontre avec Tra

Le 18 mai, à la Gare de l'Est, nous avons retrouvé Tra avec beaucoup d'émotion et de plaisir partagés. Dans le cadre de ses fonctions à l'Université des Sciences et de la Technologie de Hanoi, elle était en mission en Europe. Elle venait de Nancy et s'apprêtait à s'envoler pour Valence, en Espagne.

*"La première fois que je suis venue en France, en 2012, c'était grâce à la bourse de l'AAFV Choisy94, J'étais encore étudiante du Département de Français et avec Duong, j'avais été accueillie en stage à la Médiathèque. Je suis toujours reconnaissante à l'AAFV de m'avoir offert la chance d'aller en France et de nourrir mon amour pour la langue française. C'était la motivation pour que je continue ma passion de travailler dans les domaines attachés étroitement avec la France."*



Tra à Paris avec Nicole et Raymond Trampoglieri

Tra à Nancy



## 20 mai à Roissy accueil de Ha

Le 20 mai, avec Sylvie Forestier, nous avons accueilli Thu Ha, professeur au Département de français de l'Université nationale de Hanoi. Son séjour en France est organisé en partenariat avec l'Association Préfasse (Pour le Rayonnement et l'Enseignement du Français en Asie du Sud-Est).

*"A l'occasion de mon stage pédagogique en France pendant trois mois, il est certain que je peux progresser, me perfectionner, améliorer mon niveau de langue française et que j'aurai la capacité à parler en public avec plus d'aisance. J'espère aussi enrichir mes connaissances historiques, socio-culturelles et les transmettre aux étudiants en partageant avec eux des photos, des souvenirs, des connaissances, des impressions réelles."*

*Enfin, la chose la plus importante pour moi, la formation à l'enseignement du Français Langue Etrangère que je vais suivre à Grenoble m'aidera à améliorer mes méthodes pédagogiques".*

Grâce aux adhérent.e.s de notre Association, la première semaine a été riche : visite de Choisy, de la Roseraie de l'Hays les Roses, découverte de Paris, repas partagés, expositions, soirée musicale à Paul Eluard, ...



### **Et le 15 juin, Nam Thanh Cong**

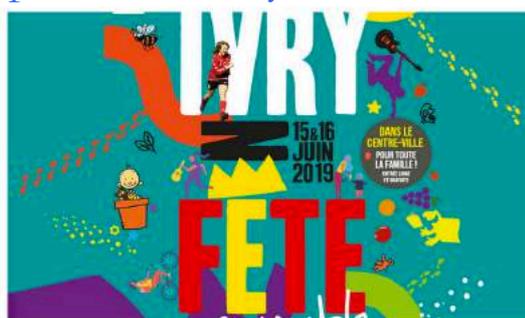
Dans le cadre de l'année du Vietnam et du Jumelage avec Dong Da, nous accueillerons trois professeurs et douze élèves de l'École Nam Thanh Cong de Dong Da.

**On en reparle dans nos prochaines lettres, sur facebook et sur notre site [aafv94.com](http://aafv94.com)**



**Ivry-en-Fête 2019 se tiendra les 15 et 16 Juin**

<https://www.ivry94.fr/23-2231/fiche/ivry-en-fete-edition-2019.htm>

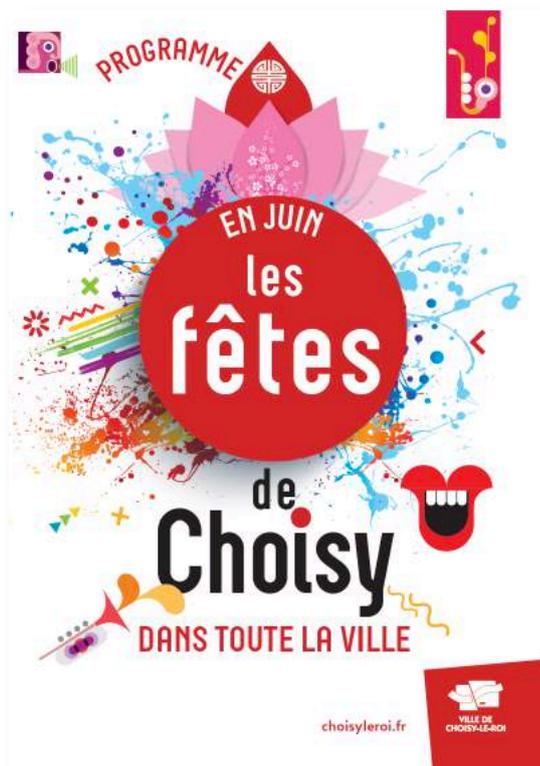


## *Fêtes de Choisy*

Temps fort

le 22 juin

sur le Quai du Quartier du Port



[www.aafv94.com](http://www.aafv94.com)

Écrivez-nous : [aafv.choisy94@gmail.com](mailto:aafv.choisy94@gmail.com)

Téléphonez au 06 32 63 43 84

faites un don **mais** surtout adhérez cotisation 30 €

Personnes non imposables et étudiants : 10 €

